****

# ESS Fokus, broj četrnaest, januar 2022. godine

# Zapošljavanje - važna pitanja koja se tiču inkluzije

### Dostupne su verzije na poljskom, srpskom i turskom jeziku!

Bilteni Fokus ESS-a su sada dostupni, samo kao word dokumenti, na poljskom, srpskom i turskom jeziku. Nadamo se da će prevodi na ove jezike omogućiti da ove informacije dopru do šire publike.

## Zapošljavanje slepih i slabovidih ljudi - ključna pitanja koja se tiču inkluzije

Ovo je bio naziv naše godišnje konferencije koju smo organizovali zajedno sa našim srpskim prijateljima iz Saveza slepih Srbije. Konferencija je održana u Beogradu i okupila je 150 učesnika iz cele Evrope kako bi razgovarali o izazovima i mogućnostima u oblasti zapošljavanja. Kao što je takođe podvučeno u [Beogradskoj deklaraciji](https://www.euroblind.org/sites/default/files/documents/declaration_belgrade.docx) koja je proizašla iz tog skupa, zapošljavanje znači mnogo više od obične delatnosti koja donosi prihod; zapravo se radi o uključivanju u društvo! Ali kako danas zaista izgleda situacija sa zapošljavanjem slepih i slabovidih osoba u različitim zemljama?

Pa, postoje jaki dokazi koji jasno pokazuju da slepe i slabovide osobe i dalje imaju veću verovatnoću da budu među nezaposlenima ili da imaju nesigurne poslove u odnosu na njihove vršnjake bez oštećenja vida. Ova situacija se može pogoršati kada se uzmu u obzir drugi faktori kao što su pol, etničko poreklo ili višestruki oblici invaliditeta. To su neki opšti trendovi i činjenice, a znamo li kakva je tačno situacija? Ovo pokreće dugogodišnju temu nedostatka uporedivih, pouzdanih i zvaničnih podataka; podataka koji daju kompletnu sliku o zapošljavanju slepih i slabovidih ljudi u različitim zemljama, sektorima, starosnim grupama itd. Ovo pitanje ostaje pravi izazov, ali i preduslov za donošenje ciljanih politika i mera podrške za poboljšanje zapošljavanja slepih i slabovidih ljudi.

Bojim se da ovo izdanje Fokusa neće uspostaviti sisteme podataka koji će nam pružiti toliko potrebnu kompletnu građu. Ali ono sadrži vesti i tekstove koji podstiču na razmišljanje i koji nam pomažu da nastavimo sa naporima da zaposlimo više slepih i slabovidih osoba: veoma zanimljivo istraživanje u kojem je naš član iz Srbije sam prikupio relevantne podatke o zapošljavanju. Takođe u oblasti podataka, ovaj Fokus sadrži i ohrabrujući članak EuroStat-a o najnovijem napretku i planovima da se reši problem nedostatka podataka o osobama sa invaliditetom u ovoj oblasti. U isto vreme, ostaje otvoreno pitanje kako raščlaniti podatke tako da se odvojeno izraze podaci o slepim i podaci o slabovidim osobama. Sa zanimanjem ćete pročitati i lični doprinos iz Estonije koji naglašava prirodu zapošljavanja koja se brzo menja kroz tehnologiju, kao i izazove i mogućnosti koje dolaze s tim. Ukratko, ovo izdanje sadrži samo nekoliko ključnih aspekata zapošljavanja, teme koja će ostati na vrhu naše liste prioriteta dugi niz godina!

**Lars Bosselmann**

Izvršni direktor ESS-a

## Zapošljavanje lica sa oštećenjem vida u Republici Srbiji

### Uvod

Zaposlenje igra jednu od najvažnijih uloga u ljudskom životu. Nudi finansijsku sigurnost, stabilnu egzistenciju, radnu aktivnost i produktivnost, kao i sklapanje i održavanje novih poznanstava. Mnogo je izazova u procesu zapošljavanja. Stopa nezaposlenosti u Srbiji je veoma visoka, čak i viša među osobama sa oštećenjem vida. Tokom 20. veka, izbor zanimanja za osobe sa oštećenim vidom nije bio veliki. Bilo je zanimanja kao što su fizioterapeuti i telefonisti, ali je bilo i visokoobrazovanih osoba iz oblasti prava, jezika, sociologije, psihologije, specijalne pedagogije, novinarstva i drugih društvenih nauka.

Poslednjih decenija, razvojem novih informacionih tehnologija, izbor zanimanja se povećao. Upotreba računara otvara nove mogućnosti za poslove koje mogu obavljati osobe sa oštećenim vidom, ali i za veću samostalnost u već postojećim poslovima.

Povodom godišnje konferencije o zapošljavanju u organizaciji Evropskog saveza slepih (ESS), koja je ove godine održana u Beogradu, Savez slepih Srbije sproveo je istraživanje o radnom statusu osoba sa oštećenim vidom u Republici Srbiji. Ovaj dokument analizira rezultate istraživanja. (Dostupan je i kompletan izveštaj)

### **Uzorak istraživanja**:

Uzorak se sastojao od 124 ispitanika, od čega su 51,6% bile žene, a 48,4% muškarci.

Starost ispitanika varirala je između 18 i 62 godine, ali većinu odgovora dali su ispitanici starosti između 30 i 35 godina.

Odgovori su pristigli iz 39 gradova u Srbiji, ali je većina odgovora bila iz Beograda i okoline (29).

Bilo je 55,6% potpuno slepih i 44,4% slabovidih ispitanika.

Životna dob gubitka vida: od rođenja: 67,7%, u školskom uzrastu: 20,2%, kasnije: 12,1%.

Što se tiče stepena obrazovanja, većina ispitanika je imala srednju školu (54%), 14,5% ispitanika je završilo fakultet, 11,3% je završilo master studije, 9,7% ima visoko/više obrazovanje, 8,9% ispitanika je imalo osnovnu školu, a 1,6% doktorsko zvanje.

Samostalno se kretalo 54,8% ispitanika, bilo je 8,9% onih koji se ne kreću samostalno, a 36,3% onih koji koriste ličnu pomoć.

Od ukupnog broja ispitanika (124), 77 (62,1%) je bilo nezaposleno, a 47 (37,9%) je bilo zaposleno.

Vreme i mesto istraživanja:

Istraživanje je sprovedeno u Beogradu, od juna do septembra 2021. godine. Ispitanici su imali mogućnost da popune upitnik onlajn, koristeći link koji su dobili.

### **Rezultati i diskusija**:

U ovoj diskusiji ćemo prvo prikazati rezultate prema zadacima i hipotezama, a zatim ćemo se pozabaviti nekim ključnim pitanjima za ovu temu.

55,6% slepih ili slabovidih osoba je doživelo neki oblik diskriminacije tokom traženja posla, a 44,4% osoba nije iskusilo nikakvu diskriminaciju.

Ovi procenti potvrđuju prvu hipotezu, odnosno da je više slepih i slabovidih osoba koje su doživele neki oblik diskriminacije prilikom traženja posla od onih koji nisu.

Uticaj dodatnih zdravstvenih problema prilikom traženja posla: kod 49,2 ispitanika ovi problemi nemaju uticaja, kod 11,3% ovi problemi imaju uticaja, a kod 2,4% ispitanika ovi problemi imaju delimičan uticaj.

Ovo potvrđuje drugu hipotezu: dodatni zdravstveni problemi kod osoba sa oštećenim vidom ne utiču nužno na traženje posla.

Što se tiče prilagođenosti internet stranica kompanija potrebama osoba sa oštećenim vidom koje traže zaposlenje, 4,8% internet stranica je prilagođeno, 37,1% je delimično prilagođeno, dok 22,6% nije prilagođeno uopšte.

Iz ovih procenata možemo zaključiti da je samo delimično potvrđena treća hipoteza da je većina internet stranica kompanija prilagođena osobama sa oštećenim vidom koje traže posao.

Nakon sticanja određenog nivoa obrazovanja, ljudi uglavnom pokušavaju da nađu posao u svojoj struci. Da li je baš tako u ovom slučaju?

22,6% ispitanika tražilo je zaposlenje u svojoj struci, 5,6% ispitanika nije tražilo zaposlenje u svojoj struci, 1,6% će verovatno to učiniti, dok bi najveći procenat od 35,5% ispitanika prihvatio svaki posao koji bi im bio ponuđen, pod uslovom da je u skladu sa njihovim mogućnostima.

Iz navedenih podataka možemo zaključiti da nije potvrđena četvrta hipoteza da su osobe sa oštećenim vidom sklonije traženju posla u njihovim profesijama.

Kod pitanja: „Na koje ste poteškoće nailazili prilikom traženja posla?“, ispitanicima je data mogućnost da označe više od jednog kvadratića.

58,9% ispitanika je navelo da je oštećenje vida problem, dok je 52,4% označilo predrasude poslodavaca. Vrlo mali broj ispitanika (3,2%) označilo je polje "nedovoljna podrška porodice".

U odgovoru na pitanje: „Koji su Vaši razlozi traženja posla?“, ispitanici su imali i mogućnost višestrukog izbora. Finansijsku sigurnost označilo je 59,7% ispitanika, za 50,8% ispitanika razlog je bio sticanje radnog staža, takođe 50,8% ispitanika traži posao jer žele da budu nezavisni od drugih, a 49,2% zato što žele da budu korisni i ravnopravni članovi društva.

Jedna od pretpostavki pri zapošljavanju osoba sa oštećenim vidom je da poslodavac treba da prilagodi radno mesto. U kojoj meri je to zaista neophodno?

Na pitanje: „Da li je vaše radno mesto prilagođeno?“ 15,3% ispitanika je odgovorilo sa "da", 10,5% sa "ne", a 11,3% sa "delimično". Naravno, ovo pitanje se odnosilo samo na zaposlene ispitanike.

Što se tiče načina prilagođavanja radnog mesta, ispitanici su imali mogućnost višestrukog izbora, ali su mogli dodati i odgovor koji smatraju odgovarajućim. Najveći broj ispitanika (12,9%) najviše je brinuo bezbedan pristup zgradi, 10,5% je označilo bezbednu adaptaciju radnog prostora, 9,7% se opredelilo za prilagođavanje radnih zadataka, 4% smatra da bi kancelarije trebalo da budu obeležene velikim štampanim brojevima za osobe sa oštećenim vidom, dok se najmanji procenat (1,6%) odgovora odnosi na označavanje kancelarija na Brajevom pismu.

Koje asistivne tehnologije najčešće koriste osobe sa oštećenjem vida na radnom mestu?

Najveći procenat ispitanika koristi računar sa sintezom govora (18,5%). Neki ispitanici ne koriste nikakve asistivne tehnologije, jer im nisu potrebne da bi pravilno obavljali svoj posao (telefonisti, fizioterapeuti...).

### Zaključak

Kao što vidimo iz ovog istraživanja, u Srbiji je veći procenat nezaposlenih među slabovidima. U Srbiji ima toliko toga da se uradi kako bi se smanjila stopa nezaposlenosti među slabovidim osobama. U cilju što adekvatnijeg rešavanja ovog problema moraju se više uključiti država i njene institucije, mediji, Savez slepih Srbije sa svojim lokalnim organizacijama, a ima još mnogo toga da se uradi na podizanju svesti u društvu. U cilju smanjenja i otklanjanja predrasuda, posebno u oblasti zapošljavanja, potrebno je organizovati razne okrugle stolove, seminare, vebinare, radionice i obuke poslodavaca u različitim kompanijama. Poslodavci uglavnom stavljaju glavni akcenat na oštećenje vida, odnosno na ograničenja osobe sa oštećenim vidom. Naprotiv, ove osobe, u skladu sa svojim kvalifikacijama, mogućnostima i prilikama, mogu adekvatno obavljati svoje zadatke, uz određena razumna prilagođavanja ako je potrebno.

Značilo bi da u budućnosti bude više istraživanja na ovu temu, kako bi se proverilo da li se nešto menja u radnom statusu ove populacije u našoj zemlji.

**Suzana Jojić** i **Mara Ožegović**, specijalizovani učitelji.

## Digitalizacija u sektoru zapošljavanja: raskorak ili korak u pravom smeru?

Za vlasnika malog preduzeća, sačinjavanje i slanje faktura je obično radnja ispunjena radosnim mislima. Moj posao je gotov, vreme je da klijent plati. To ide kao podmazano, sve dok me jednog jutra, dok se logujem na svoj softver za knjigovodstvo baziran na oblaku, ne dočeka veseli iskačući ("pop up") prozor. "Potpuno smo obnovili korisnički interfejs kako bismo vam pružili najbolje moguće iskustvo!", najavljuje se u njemu. Strah raste u meni, pokušavam da odbacim predlog iz iskačućeg prozora. Neuspešno. Jednom, dva puta, tri puta. Sve dok mi se iznenada ne ponudi demo snimak. A to je za mene samo 4 minuta dosadne korporativne muzike. Nakon što sam zamolio kolegu bez oštećenja vida da klikne na dugme za odbacivanje, otkrio sam da je moderni, novi interfejs sada potpuno nedostupan za čitač ekrana. Isprobavam nekoliko različitih pretraživača, učitavam virtuelnu mašinu da testiram drugi operativni sistem, ništa ne uspeva. Ažuriranje softvera je ponovo prekinulo moj rad. Treći put ovog meseca. Ovaj put me praktično ostavljajući bez moje zarade.

Siguran sam da ovo iskustvo nije nepoznato ljudima koji rade u profesionalnom okruženju. Digitalizacija nam je donela ogromne prednosti u smislu činjenja svakodnevnog radnog života efikasnijim, ali je u isto vreme učinila osobe s invaliditetom zavisnim od programera, koji su možda čuli za termin pristupačnost, ali nisu najbolje upoznati sa njegovim značenjem. A to je donelo nove izazove gotovo svim profesijama. Želite da budete slepi kuvar? Srećno u pronalaženju kuhinjskih aparata bez upravljanja na dodir. Jeste li fizioterapeut? Softver za upravljanje klijentima obično nije baš pristupačan. Da li ste osnovali sopstveni biznis? Sve veći zahtevi u pogledu marketinga i potreba da on bude vizuelno privlačan, uz odsustvo pristupačnih alata za dizajn, zahtevaju da te zadatke poverite drugima, što za vas iziskuje troškove koje drugi mogu da uštede. Spisak se nastavlja. Stoga je neverovatno važno podići svest o pristupačnosti među programerima i proizvođačima. Hoće li softver koji se koristi preko interneta biti u skladu sa [WCAG](https://www.w3.org/WAI/standards-guidelines/wcag/) i drugim relevantnim smernicama za pristupačnost? Može li se upravljati mašinom, ako ne možete da je vidite? To je samo nekoliko pitanja na koja bi vlasnik proizvoda trebalo da odgovori pre objavljivanja ažurirane verzije.

Međutim, nije digitalizacija donela samo probleme. Koliko god da je pandemija Covid19 bila loša za ceo svet, ne možemo zanemariti činjenicu da su sastanci putem softvera za video konferencije povećali potencijal za pristupačnije sastanke. Ne morate više da brinete oko toga da li je prostor za sastanke fizički pristupačan ili da se pitate ko su ostali učesnici. Kada se sastanak održava preko nečega poput Zoom-a, može mu se prisustvovati s bilo kog mesta, a njegovi učesnici pregledati pomoću čitača ekrana. Moguće je čak i pristupiti titlovima uživo i sobi za ćaskanje u okviru nekih sastanaka, čime se čak i dodatno proširuje pristupačnost sastanka.

Još jedan primer. Nekoliko vlada razmatra digitalizaciju u javnom sektoru, čime bi digitalni potpisi bili izjednačeni sa pisanim potpisima. Za mene kao građanina Estonije, gde je digitalno potpisivanje na snazi više od jedne decenije, mogućnost da proverim sadržaj dokumenta, potpišem ga i proverim svoj potpis na pristupačan način je bila revolucionarna prednost.

Dakle, kao zaključak, na digitalizaciju ne treba gledati kao na nešto loše. Nepristupačni profesionalni proizvodi i dalje sprečavaju mnoge ljude da obavljaju svoja zanimanja, što je znak za nas, nacionalne i EU organizacije, da podignemo više svesti, pomognemo u pružanju više informacija o potrebi i detaljima pristupačnosti. Jer kada jednom nešto postane pristupačno svima, digitalizacija će zaista koristi svim ljudima.

**Jakob Rosin**

Savez slepih Estonije

## Važnost statističkih podataka za politike i inicijative u vezi sa invaliditetom

Jedan od glavnih izvora informacija u društvu su statistički podaci. Pružanje redovnih i pouzdanih statističkih podataka je ključni element za razvoj efektivnih politika zasnovanih na dokazima u bilo kojoj oblasti, kao i za praćenje implementacije i bilo kakvog napretka. Evropska unija i njene države članice snažno su posvećene promovisanju politika i akcija koje imaju za cilj poboljšanje socijalne i ekonomske situacije osoba sa invaliditetom.

U tom smislu, ključne inicijative koje bi doprinele punopravnom učešću osoba sa invaliditetom u društvu, na ravnopravnoj osnovi sa drugima, navedene su u Strategiji o pravima osoba sa invaliditetom za razdoblje od 2021-2030. godine, koju je u martu 2021. godine usvojila Evropska komisija.

Poboljšanje dostupnosti i uporedivosti podataka o invaliditetu je jedna od ovih inicijativa. Cilj je da se u sve postojeće zbirke statističkih podataka koje se odnose na lica i domaćinstva, uključi i specifikacija podataka po vrsti invaliditeta. To će omogućiti da se analizira situacija osoba sa invaliditetom u različitim aspektima života, da se identifikuju prepreke u ekonomskom i društvenom okruženju koje onemogućavaju osobama sa invaliditetom da ostvare svoje sposobnosti, kao i da uživaju jednake mogućnosti i u potpunosti učestvuju u svim aspektima života.

Na primer, mnoge ekonomske i socijalne politike oslanjaju se na statističke podatke koje pruža Anketa o radnoj snazi EU (EU LFS). Uključivanje specifikacije podataka po vrsti invaliditeta u EU LFS od 2022. godine nadalje ne samo da će omogućiti upravljanje napretkom u odnosu na učešće osoba sa invaliditetom na tržištu rada, već i u pogledu njihovog nivoa obrazovanja i obuke ili njihovog socio-ekonomskog porekla.

Postojeći podaci u statistici prihoda i uslova života EU (SILC) pokazuju da je situacija osoba sa invaliditetom u domenima kao što su zapošljavanje, siromaštvo i socijalna isključenost konzistentno i znatno gora nego kod osoba bez invaliditeta.

Kada se uzme u obzir glavni indikator tržišta rada, stopa zaposlenosti, jaz u zapošljavanju osoba sa invaliditetom (to je razlika u stopi zaposlenosti osoba od 20-64 godina starosti sa i bez invaliditeta) pokazuje blagi porast u periodu od 2014. do 2020. godine na Nivo EU: sa 22,7 procentnih poena na 24,5 procentnih poena. Najviša stopa zaposlenosti za obe kategorije osoba zabeležena je 2020. godine u Estoniji: 65,7% za osobe sa invaliditetom i 86,3% za osobe bez invaliditeta.

Prilikom predstavljanja podataka o invaliditetu važno je priznati izazove koje ovaj koncept predstavlja u smislu prikupljanja podataka. Invaliditet je krovni termin za različite koncepte kao što su oštećenje, ograničenje aktivnosti i ograničenja učešća. Njegova složenost i višedimenzionalnost dovode do toga da se mnogi aspekti moraju uzeti u obzir prilikom merenja. Stoga je identifikacija osoba s invaliditetom u anketama težak zadatak koji zahteva pravljenje kompromisa u pogledu definicije invaliditeta koja će se koristiti, uglavnom zato što operacionalizacija koncepta invaliditeta ne može biti ista u nenamenskim društvenim istraživanjima i u namenskim istraživanjima gde se mogu postavljati dodatna pitanja. Posledica je da se invaliditet meri na različite načine u različitim istraživanjima i procene možda nisu uvek uporedive.

**Lucian Agafitei**, asistent za statistiku, Jedinica Eurostata F4 – Prihodi i uslovi života; Kvaliteta života

KRAJ.

**Evropski savez slepih**

6 rue Gager Gabillot, 75015 Pariz, Francuska

+33 1 88 61 06 60 | ebu@euroblind.org | [www.euroblind.org](http://www.euroblind.org)